



© Thomas Journot

VLADIMIR GERMAN

(1940-2019)

RÉTROSPECTIVE

Du 26 avril au 15 juin 2025 à Avallon (Yonne)



Du 26 avril au 15 juin, la ville d'Avallon (Bourgogne) accueille dans le cadre majestueux des salles Saint-Pierre et La Fabrique la première rétrospective de Vladimir German (1940-2019). Une occasion unique de découvrir cet artiste, peintre et sculpteur, né en URSS, régulièrement exposé aux Etats-Unis, mais encore inconnu en France.

Première exposition en France

Quiconque visite l'atelier de Vladimir German à Semur-en-Auxois (Côte-d'Or) est aussitôt saisi d'une évidence : celle de se trouver face à l'expression pure et incontestable du talent. Jusqu'à sa disparition en 2019, cet artiste y a créé un foisonnement de toiles, de gravures, de sculptures, d'assemblages et de bas-reliefs éclatants de force et d'acuité. Pourtant, malgré une série d'expositions à la galerie OK Harris (New-York) dans les années 1980, son travail n'avait jamais été présenté en France.

"Il me semble que c'est cette matité qui fait l'unité du travail de Vladimir German, qu'il soit peintre, graveur, sculpteur, assembleur de matériaux divers."

Michel Pastoureau



Une œuvre marquée par le 20^e siècle

Cette rétrospective de Vladimir German à Avallon (89), dans une région qu'il a aimée et où il a travaillé pendant plus de trente ans, offre donc une occasion unique de découvrir une œuvre qui court sur plus de cinq décennies, depuis les premières toiles peintes à Moscou jusqu'aux trois dernières compositions très émouvantes, de la fin de sa vie.

Une œuvre à la fois diverse – par ses thèmes et les matériaux utilisés – et très cohérente, où l'on retrouve un sens vigoureux des volumes, un vif goût pour le jeu de la composition, une approche

Une œuvre marquée aussi par l'Histoire de la seconde moitié du 20^e siècle européen : né à Kiev dans une famille juive un an avant l'entrée en guerre de l'URSS, Vladimir German a dû se résoudre à fuir en 1981 l'étouffoir soviétique, laissant à Moscou famille, amis et œuvre pour créer enfin en toute liberté de l'autre côté de l'Atlantique.

Après dix ans de vie new-yorkaise, il s'installe en Bourgogne, à Semur-en-Auxois, où il fera de son atelier au

profondément sensible des visages et des paysages et une curiosité continuelle pour toutes les formes et représentations, de la nature comme de l'art.

bord de l'Armançon un havre de travail et de sérénité.



Dans l'écrin historique des salles Saint-Pierre et La Fabrique, la rétrospective de l'artiste rend sensible sa trajectoire singulière grâce à la centaine d'œuvres présentées.

Au gré d'un parcours dont le pêle-mêle généreux de l'atelier est la première source d'inspiration, l'exposition cerne Vladimir German par la diversité des genres artistiques qu'il a expérimentés : portraits sculptés en bas-relief, paysages, natures mortes, compositions abstraites et assemblages d'objets glanés, mais aussi représentations du Christ en croix...



Cette approche par genres dévoile les paradoxes fondamentaux, l'absolue liberté de l'artiste et de l'homme, mais aussi son attention et sa sensibilité au monde et à ses proches.

Un lieu d'exposition chargé d'histoire



Contiguës à la Collégiale Saint-Lazare, les salles Saint-Pierre et la Fabrique sont les vestiges de l'église Saint-Pierre et de la salle du conseil paroissial. Elles forment un ensemble patrimonial remarquable caractérisé notamment par la présence d'une grande nef voûtée en pierre à nervures ogivales de la fin du 15^e siècle. Elles sont aujourd'hui la propriété de la Ville d'Avallon et accueillent toute l'année des expositions.

Biographie de Vladimir German

Vladimir German (1940-2019) voit le jour à Kiev (URSS) en 1940. « Né avec un crayon dans la main » selon sa mère, l'artiste étudie à l'Académie des arts Stroganov de Moscou. Ne pouvant exposer ses toiles dans le contexte idéologique russe, il gagne sa vie comme graphiste et illustrateur indépendant. Dès qu'une possibilité s'entrouvre de quitter l'atmosphère répressive et oppressante de l'Union soviétique (à partir de 1974, les juifs soviétiques sont autorisés à partir dans le cadre d'un accord d'échanges commerciaux contre émigrés), il fait une demande d'émigration et obtient un visa pour les États-Unis, en 1981.

Arrivé à New York à plus de quarante ans, il apprend l'anglais, visite tous les musées, frappe aux portes des galeries.

C'est Ivan Karp qui l'accueille et l'expose régulièrement dans sa fameuse galerie OK-Harris de SoHo. Installé à partir de 1991 à Semur-en-Auxois, Vladimir n'a cessé de travailler dans son atelier du bord de l'Armançon. En dépit d'une certaine solitude (la solitude de l'exilé, celle de l'artiste, la solitude créée par la langue étrangère et par l'absence des membres de sa famille – même s'il a fondé une famille à lui), il y aborde une grande diversité de genres et de médiums. Il n'expose plus depuis que sa galerie de New York a fermé mais montre volontiers son travail à tous ceux qui passent la porte de son atelier. Au-delà de son immense créativité, c'était un homme d'une grande vitalité et d'une capacité d'émerveillement infinie.



© Berghash, 1987

[site internet](#)

Informations pratiques

[galerie photos à télécharger](#)

L'exposition sera visible du 26 avril au 15 juin 2025

Salles Saint-Pierre & La Fabrique – rue Bocquillot - 89200 AVALLON

Du mercredi au vendredi de 14h30 à 17h30,
samedi de 10h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h30,
Dimanche 14h30 à 17h30

Entrée libre

Vernissage le samedi 26 avril à 12h30

Contact presse

Fabienne Lécallier

06 40 64 81 58

lecallierfabienne@gmail.com

Ville d'Avallon / Responsable Communication

Aurèle GEOFFROY

06 03 34 07 72

aurele.geoffroy@ville-avallon.fr

